

Una vez más sobre el Conflicto Chino Japonés

El nuevo incidente de Shanghai suscitado por el asesinato de un marinero japonés, la política monetaria apoyada por los banqueros ingleses, y por último, el movimiento autonomista de las provincias del norte chino, aunque no es nuevo, fué precipitado por la medida financiera dictada por el gobierno de Nankin, vuelve el asunto chino-japonés que parecía encaminado hacia un acuerdo permanente de acuerdo con los deseos mutuamente expresados entre Tokio y Nankin.

La situación actual del extremo oriente se debe, ahora como antes, a la falta de sinceridad de los gobernantes chinos que, a pesar de haber dado las seguridades de su buena fé, obran con intenciones ocultas encaminadas para satisfacer los mezquinos intereses personales, antes que el bienestar de la nación china.

Las informaciones que llegan diariamente no ofrecen pormenores, mucho menos las causas verdaderas que ilustren la marcha de los acontecimientos. Columnas y columnas de los diarios se llenan de noticias tendenciosas o las que están basadas sobre ciertos criterios que la mayoría de la gente acepta como exactos, sin siquiera analizarlos.

Aunque no parece interesarse la gente respecto de la actitud leal del Japón para con su vecino, al cual él desea ver en situación cómoda y próspera, consolidada sobre una base fuerte y segura para mantener el orden interno, que, por otra parte, significaría tranquilidad general para el Extremo Oriente, y por ende para el Japón que no anhela otra cosa. El Japón que ocupa hoy una posición singularmente ventajosa para consolidar su situación de potencia industrial y comercial del mundo, necesita más que nunca la paz, por más que los simios pretendan no comprenderlo. Además, según hemos reiteradamente afirmado, la política japonesa no es la que suponen los enemigos del Japón.

El Japón no fué nunca ni lo es hoy agresivo para con ninguno. Sus armamentos no están sino para la seguridad propia, para defender su existencia porque de lo contrario estaría hoy y en el futuro, como lo estaba antes, en constante peligro de desaparecer.

Verá el lector que el procedimiento optado por el gobierno en el caso del asesinato de un marinero en Shanghai no puede ser más justo; reconociendo el estado caótico de la condición de la China revolucionaria, proporciona las facilidades para que las autoridades chinas traten de aclarar el hecho, cuando cualquier gobierno europeo en casos similar habría procedido con demandas por nuevas concesiones y privilegios en concepto de indemnizaciones.

Las informaciones periodísticas no aclaran las "operaciones" de los banqueros ingleses que consiguieron hacer resolver precipitadamente la política monetaria de China con sus ofrecimientos de empréstitos, sin previa consulta con el Japón, según había convenido el agente especial que visitó al Japón antes de dirigirse a China, quien sondeó los pensamientos del Japón sobre el particular. ¿Qué hubieran dicho los diarios del Occidente si

el caso fuese inverso, si el Japón hubiera obrado de ese modo, en perjuicio de los capitalistas ingleses después de prometerles que obrarían de acuerdo?

Mas aún: los intereses de la Nación china está en contra de ese procedimiento. El Japón no desea ayudar a unos cuantos caudillos chinos en perjuicio de la Nación China, porque en resumidas cuentas el mal del vecino le afecta directamente, política y económicamente.

Los acontecimientos políticos de un país no pueden ser comprendidos, ni juzgados, sin antes de conocer detalladamente sus antecedentes, y condiciones reinante en el país.

El Japón, que conoce, como propias, las condiciones de China, ha procurado siempre proceder con lealtad para el bien de la antigua nación que fué su maestra en otros tiempos.

Los consejos del Japón son escuchados por la minoría de verdaderos patriotas chinos, pero abundan allí los cuadillos que por el ejército mantienen a los bandidos hambrientos, sin ley y sin moral.

La situación del norte chino, el movimiento separatista que parece encaminado a sacudir el yugo del gobierno revolucionario que tiene esclavizada a la población de esa región, es simplemente el efecto que tarde o temprano había que suceder.

Es prematuro formular juicios concretos, pues las cosas de ese país, las resoluciones e ideas de las "autoridades" chinas son tan inseguras que solo pueden merecer fé cuando están consumidas las cosas.

En cuanto a lo que puede hacer el Japón en la emergencia, diríamos que, el gobierno de Tokio obrará de acuerdo con los principios reiteradamente declarados para salvaguardar la paz y bienestar permanente del Extremo Oriente para encaminar sus pueblos hacia la senda del bien y del progreso.

Un despacho telegráfico de Londres que aparece en uno de los diarios de la mañana con fecha 19 del corriente, habla de cambios de ideas en Europa sobre el asunto chino. Dice el telegrama: "La situación en Extremo Oriente va a provocar sin duda desde mañana importantes cambios de opiniones entre Londres y París, y probablemente Washington. El movimiento separatista de la China del Norte, apoyado por Tokio, ha sido considerado como muy grave, porque si se lleva a efecto permitiría al Japón disponer de recursos ilimitados en la China septentrional. Sin embargo, no hay que esperar que Londres tome una actitud enérgica, puesto que se da cuenta de la imposibilidad de traducir en actos una protesta... Se admite también que su acción (del Japón) en China septentrional, es la consecuencia directa del intento de reforma monetaria china y del empréstito aconsejado por Sir Frederick Leith Ross al Gobierno de Nankin". (Pero se guarda de decir: que la Gran Bretaña lo ha hecho para burlarse del Japón, para asegurar mejor sus intereses a costa de la ruina de la nación China, que no le interesa).

Mas, confiesa, ingenuamente: "Los sucesos del Extremo Oriente, como también las actividades de los servicios de informes alemanes en Gran Bretaña, trastornan en cierto modo su actitud. El deseo de equilibrar las amenazas japonesas en Extre-

mo Oiente ha sido expresado bastante claramente en los círculos diplomáticos y en la City. Las iniciativas de Rusia para aumentar los cambios de opiniones ruso-británicas sobre un empréstito, no han sido rechazadas, sino discutidas..."

Es decir, pues, para defender su interés material es capaz de ayudar al gobierno comunista, convirtiéndose en cómplice del comunismo que critica y evita en su país, porque no le interesa la ruina ajena.

América, que ya se va dando cuenta de las mañas de la política europea comprenderá mejor ahora, lo que ha hecho y quiere hacer del Asia la vieja Europa que está en decadencia.

Ha sonado la hora para el Japón heroico y justo, defensor de la paz verdadera que beneficie a todos, no sólo para el Asia sino para el mundo entero.

La humanidad sabrá apreciar dentro de 50 años la noble obra que el Imperio del Japón está realizando en estos años históricos, que la mentalidad egoísta de Europa no comprende, o no quiere comprender. Jamás en la tierra ha existido una nación tan generosa como el Japón que sacrifica sus ahorros, sus energías y hasta la vida de sus hijos para cimentar la paz en el continente en donde moran mil millones de seres que necesitan de su dirección para no caer en las garras de los que se jactan de poseer el derecho divino de dominar el resto de la humanidad...

La siguiente declaración del Japón del día 20 atribuida al Ministerio de Relaciones Exteriores de Tokio aclara la situación:

"El movimiento autonomista del norte chino es la consecuencia de la política adoptada por los Estados Unidos respecto de la plata y la táctica adoptada por la Gran Bretaña respecto al régimen monetario chino, siendo de carácter netamente popular del pueblo chino, es un asunto enteramente interno de ese país.

"El movimiento autonomista de que se trata no es una acción separatista que tenga por objeto independizarse territorial o administrativamente del gobierno central de Nankin. Sólo busca autonomía económica regional, de manera que no puede tener ingerencia el tratado de las nueve potencias que lo pretenden invocar, las que ignoran la verdad del asunto".

Cámara Japonesa de Comercio

Homenaje al Dr. Terajima

La Comisión Directiva de la Cámara de Comercio Japonesa ofreció una comida en honor del nuevo secretario de la Legación, Dr. Hirobumi Terajima el viernes 15 ppo., en el Plaza Hotel.

Tomaron parte en el banquete, además de los socios de la Cámara, los siguientes invitados especiales: El señor ministro Yamasaki; secretario Comercial, Dr. Hara; agregado naval, capitán Ito; secretario intérprete, señor Usui, y el ataché, señor Takagi.

Radio Cultura Audición especial de la OSAKA SHOSEN KAISHA

L. R. 10 De 10 a 10.15 horas. Todos los Domingos:

HORA JAPONESA:
Lunes y Jueves de 18.30 a 18.45
y Domingos de 10.15 a 10.30

<p>Katsuda y Cia. Importadores</p> <p>MEXICO 1474 U. T. 2 - MAYO 2313 P. UNOS AIRES</p>	<p>Sadao Hattori Importador</p> <p>Especialidad en artículos de Capilería</p> <p>LIENIERS 649 U. T. 45, LORIA 3218 BUENOS AIRES</p>
---	---

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

ACTIVIDADES CULTURALES DEL JAPON

Materializando los propósitos abrigados desde hace tiempo, las autoridades competentes del gobierno del Japón han resuelto planear las obras de intercambio cultural con los países latinoamericanos en una forma adecuada. Figuran en los primeros programas la organización de exposiciones rodantes, difusión por radio, y envío de cintas cinematográficas tendientes a hacer conocer las condiciones reales de la vida y cultura japonesas, siguiendo después las instalaciones de estudios de ciencias médicas y agrícolas que podrán prestar útiles servicios para el Japón y los países latinoamericanos.

Al mismo tiempo la Sociedad de Fomento de Relaciones Culturales Internacionales, basándose sobre los informes presentados por el delegado, Dr. Ken-ichi Nakaya que acaba de realizar una gira de estudios por esos países, está terminando su plan de acción, que, coordinando con las actividades oficiales dirigidas por el Ministerio de Relaciones Exteriores, podrán dar resultados positivos.

Estos trabajos culturales relacionados con los países latinoamericanos son mirados con simpatía por la opinión general del Japón que profesa admiración por todo lo que se refiere a estos pueblos nuevos.

ASUNTOS DEL NORTE CHINO

PEIPIN, noviembre 18 (Rengo). — Los gobiernos de las cinco provincias del norte chino: Hopei, Chahar, Suiyuan, Shantung y Shansi, han resuelto, a raíz de la proclamación de la autonomía económica de la provincia de Hopei, organizar la alianza autónoma y proclamar su independencia de las autoridades del gobierno de Nankin, que sería hecha pública el día 20 del corriente.

Según informaciones fidedignas la alianza sería concertada sobre las siguientes bases:

1.° Las cinco provincias del norte chino, sin perjuicio de mantener sus respectivos gobiernos actuales, se comprometen a organizar un gobierno de unión autónoma que sería gobernado por medio del sistema de comisiones.

2.° Política y diplomáticamente seguirá el ejemplo de la Comisión Política del Sudoeste de China, continuando su existencia nominal como gobierno regional autónomo del de Nankin, puro reservando en la práctica una completa libertad de acción como Estado independiente.

3.° Las autoridades del gobierno aliado, que será regido por el sistema de comisiones, estará formado por las autoridades militares de Hopei y políticos de influencia de las otras provincias.

4.° El gobierno de las cinco provincias aliadas tendrá asiento en la ciudad de Peipin y estará constituido por los departamentos del Interior, Exterior, Finanza, Militar, Justicia, Producción, Ferrocarriles, Comunicaciones y de Educación.

5.° Con respecto a las finanzas y economía general, esta está completamente aislado del gobierno de Nankin y las entradas aduaneras, impuesto sobre la sal y otras entradas fiscales serán recaudadas por el gobierno de la alianza y utilizadas en beneficio de la región y pueblos del norte chino.

F. KANEMATSU y Cía. Ltda.

JUJUY 136
U. T. 47 - Cuyo 2136 y 2993

S. ANDO y Cía.

Importadores
BERNARDQ DE IRIGOYEN 143
U. T. 38, Mayo 1402

MAGNITUD DE LA CRISIS AGRICOLA

Unas pocas cifras harán comprender la gravedad de las repercusiones de la crisis de la agricultura mundial: sobre 2.200.000.000 de seres humanos, 1.700.000.000 viven de la agricultura y solamente 300 millones de la industria, 10.000.000 del comercio y otros 100 millones de actividades profesionales; en 1934 el consumo de productos agrícolas en el mundo entero se calculó aproximadamente en 66.000.000.000 de francos oro, pero al productor apenas le tocaron 16.000 millones, diseminándose los restantes 50.000 millones entre los diversos intermediarios antes de llegar al consumidor. Estas cifras han sido hechas públicas hace escaso tiempo, en el Congreso Económico Europeo realizado en Bruselas, por León Janta Polczynski, ex ministro de Agricultura de Polonia y reputado técnico de política agrícola y demuestran por sí solas que la solución del problema de la crisis económica general depende de la solución de la crisis agrícola.

PRODUCCION Y CONSUMO DE ARROZ EN LA ARGENTINA

TONELADAS

Año	Producción	Import.	Consum.
1930	6.018	72.054	78.072
1931	5.270	52.700	57.970
1932	10.328	43.869	54.197
1933	23.510	64.969	88.479
1934	33.510	49.401	82.911

De la producción del año 1934, 20.760 toneladas fueron producidos en la provincia de Tucumán, seguida de Salta, 6.698; Misiones 3.420; Entre Ríos, 1.680; Corrientes, 1.305, etc.

LLEGO A TOKIO EL DR. HORIGUCHI

Llegó a Tokio el Dr. Kumaichi Horiguchi, delegado cultural del Japón, que, en compañía de su familia, visitó la Argentina, Brasil y Méjico.

El embajador cultural a la América Latina fué recibido por las autoridades de la sociedad cultural "Kokusai Bunka Shinkokai", y representantes del ministerio de Relaciones Exteriores, siendo felicitado por el resultado de la misión encomendada.

FUE DESIGNADO INTENDENTE MUNICIPAL POR OTRO PERIODO EL DR. MARIANO DE VEDIA Y MITRE

Por el ministerio del Interior apareció un decreto que refrenda el titular de ese departamento, por el que se nombra Intendente Municipal de la Capital en comisión, y por un nuevo período de ley, al doctor Mariano de Vedia y Mitre.

Ayer venció el período legal por el cual fué designado anteriormente el doctor Mariano de Vedia y Mitre para ocupar el expresado cargo.

Establece el decreto que oportunamente se solicitará del Senado el correspondiente acuerdo.

Sastrería Japonesa PIEDRAS 572
de S. Katayama U. T. 33 - 5452

J. HAYASHI
REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"
(Compañía de Seguros sobre la vida)
Oficina: Particular:
CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1153
U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1306

S. TSUJI
IMPORTADOR
BALCARCE 682
U. T. 33 (Avenida) 5744 - BUENOS AIRES

TEATRO JAPONES

(Continuación)

PARTES EN EL DRAMA

Quando el contenido del drama se tornó más complejo y el número de actores aumentó, éstos fueron naturalmente clasificados según el papel que desempeñaban y estaba basada en la edad, apariencia y estilo de los mismos. Las partes asignadas a los distintos actores eran:

I *Tachi Yaku*: este era el nombre que originariamente se daba a los actores que representaban, en contraste con los músicos, pero en el Kabuki este nombre se dió a todos los actores menos a los villanos.

II *Kataki Yaku*: Esto significa villanos, y es el opuesto a Tachi Yaku; posteriormente, surge un tercer tipo llamado Yitsu Aku, que vendría a estar colocado entre ambos. Era un sujeto leal en apariencia pero que buscaba la ruina de su patria.

III *Doke Kata*: es el bufó, que origina más tarde al tonto y al villano ocurrente y divertido.

IV *Oyaji Kata*: el anciano.

V *Kwasha Kata*: la anciana.

VI *Waka Onna Kata*: mujeres jóvenes: esposas, hijas, cortesanas, etc.

VII *Wakashi Kata*: o los hombres jóvenes.

VIII *Ko Yaku*: los niños.

Todas estas partes eran repartidas entre los actores de acuerdo a su habilidad, caracteres, personalidad y aspecto. Los papeles principales, se entregaban a los más capaces y el resto a los actores menores de la troupe.

ACTORES FAMOSOS DE LA EPOCA

Se publicaron numerosas ediciones ilustradas por las cuales conocemos a los actores de esos días. Además, las críticas anuales de las representaciones que se publicaban, contribuyen a familiarizarnos con el movimiento teatral de aquella época.

Los actores representativos de la gloriosa época de Genroku (1688-1704) son:

Tojuro Sakata (1645-1709): es uno de los más famosos en las ciudades de Osaka y Kyoto. Su fama descansa más en su ejecución de dramas sociales que históricos y dícese que alcanza el mayor éxito en las escenas amorosas en las cuales interviene.

El Primer Danjuro Ichikawa (1660-1704), cuyos gustos se oponían a los de Sakata, crea el drama heroico de la escuela de su nombre. La dramática galante de la escuela de Ichikawa hizo famosa como favorita de los auditores de Edo. El 11 de febrero de 1704 mientras representaba, fué degollado en escena por Hanroku Sugiyama, un alumno suyo.

Ayame Yoshizama (1673-1729) fué el artista más famoso de difíciles papeles femeninos. Se le recuerda como el artista más digno y capaz de su género. Su "Ayamegusa" en el cual explica los puntos de vista de su arte, ha sido una Biblia para los futuros caracterizadores de personajes femeninos.

Aun cuando estos actores ocuparon un lugar prominente en la estima y el afecto del público otros

H. KATO

Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintorela

HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1841

Billares BRUNSWICH



Barandas "MONARCH"
Material preferido en las casas de primera categoría
VENTA A PLAZOS
SIN RECARGO DE PRECIOS

1900 - CANGALLO - 1894 Buenos Aires
U. T. 47, CUYO 3577

hay cuyo nombre ha llegado a través de la crónica. Entre ellos: Sichisaburo Nakamura y Tatsunosuka Riuzuki.

V EL GUIGNOL

Mientras el Kabuki pasaba a través de las experiencias ya citadas, una nueva forma del drama nació. Era el guignol. Ambos tipos tuvieron un origen independiente, y en general un desarrollo independiente, pero teniendo más tarde, una unión o nexo. Fué el guignol el que realmente invade el territorio del Kabuki y fué el primero conocido como el Takemoto Drama por ser éste el nombre de su creador.

El guignol japonés se representó con el acompañamiento de cuentos recitados, llamados: Joruri. Este drama comenzó alrededor del año 1595 pero llega a su máximo desarrollo cerca de 1685 cuando en Osaka se forma la troupe de Takemoto. Quien formó esta troupe fué Gidayu Takemoto, un célebre cuentista. En la época que comienzan sus representaciones no tenía posición fija pero rápidamente adquiere posición admirable y uniéndose con el gran genio que era: Monzaemon Chikamatsu.

Otra de las troupes famosas de Guignol y el rival principal de la troupe Takemoto fué la de Toyotake fundada por uno de los discípulos de Gidayu Takemoto, llamado Uneme, fué un fuerte competidor de su primer maestro. El principal autor perteneciente a esta troupe era Ki-no-Kaion. Era un genio en la composición dramático y naturalmente era el principal rival de Chikamatsu.

Desde 1710 y durante medio siglo fué la edad de Oro del Guignol en Kyoto y Osaka; y durante este tiempos el Kabuki fué apagado. La mayoría de los dramáticos de esos días se afiliaron a una u otra de estas troupes.

ASOCIACION DE FLORICULTORES NIPONES

Entre las actividades desplegadas por los residentes nipones en la Argentina, especialmente en la Capital, de notable desarrollo, se cuenta, sin duda, la admirable acción de los floricultores, quienes no solamente se han hecho populares sino han triunfado en pocos años, siendo hoy los principales productores de plantas y flores para las cuales hay una demanda grande en esta ciudad de lujo y de buen gusto.

Los metódicos, tesoneros y diligentes cultivadores nipones que producen la mayor parte de las flo-

res que se venden en Buenos Aires, entre los cuales hay algunos que son diplomados en la ciencia agrícola o botánica, han contribuido no en poco para mejorar la producción en calidad, cantidad y variedad que los entendidos saben apreciar. Los dos certámenes florales que ha realizado la Sociedad Rural Argentina han podido atestiguar la verdad de este argumento: en la última exposición, los principales premios han correspondido, incluso el primer premio consistente de una medalla de oro donado por el presidente de la Nación, a los productores nipones.

Los floricultores japoneses de Buenos Aires que ya son numerosos, que siempre han sido unidos, se reúnen con frecuencia, se consultan y se instruyen recíprocamente, tienen organizada una sociedad que se denomina **Asociación de Floricultores Japoneses**, fundada el 1.º de octubre de 1933. Cuenta ésta con 138 socios, de los cuales 80 son jardineros independientes, dueños de jardín o jardines.

Es interesante como plausible esta organización, especialmente en la situación actual de su estado próspero, pues siguen la tradicional enseñanza que está encarnada en la frase de Iyeyasu, primer Shogun de la dinastía Tokugawa, quien, después de la victoria de la histórica batalla de Sekigahara: "Katte Kabuto no O wo shimeyo". (Es preciso tener firme la armadura, aún después de la victoria: que no se debe descuidar). Los jardineros nipones de Buenos Aires tienen el firme propósito de continuar luchando en su profesión con la misma constancia, esmero y honradez de siempre, para mejorar los productos y para servir mejor a los intereses del país, estética y económicamente hablando. Por otra parte, la composición de la mesa directiva de la asociación citada, es una garantía para el feliz desenvolvimiento de la misma. He aquí la nómina de la Comisión Directiva actual:

Presidente: Señor Kuhei Gashu.

Vicepresidente: Sr. Osamu Murayama.

Secretario general: Sr. Jutarō Kōri.

Tesorero: Sr. Koichi Sasaki.

Secretarios: Sres. Eichī Okajima y Jiro Yamada.

Protesorero: Sr. Eiji Inouye.

Sindicós: Sres. Shigeru Takaichi y Unai Makino.

Reseña histórica

Dada la importancia de la industria de que se trata, que hace honor a la condición cultural de la sociedad en medio de la cual desarrolla, crece-

mos oportuno dar a conocer su historia, que es bien breve. He aquí el extracto de la conferencia relativa que pronunció el presidente titular, señor Gashū en la reunión de sus asociados el día 6 del corriente:

"Los jardines japoneses en Buenos Aires apenas tienen diez años de existencia. Fué el padre de los jardineros japoneses, el señor Kojiro Nakashima, ya fallecido, quien en 1925 instaló un invernáculo de 700 metros cuadrados. Actualmente la superficie de estas instalaciones pertenecientes a los cultivadores japoneses, llega a unos 80.000 metros cuadrados. Es un proceso extraordinario.

En el camino así recorrido tuvo el gremio, desde el principio, valiosos consejos de los señores Takaichi, Gashū, Murayama y otros, quienes con su experiencia y conocimientos de expertos han contribuido para el éxito, técnica y financieramente. En cuanto a la capacidad de los técnicos japoneses, la destreza de los jardineros en general, su dedicación, han sido reconocidos públicamente en el discurso del señor presidente de la Sociedad Rural Argentina, quien puso de relieve sus encomiables esfuerzos.

Estado actual de sus cultivos

La superficie cultivada por los miembros de la Asociación de Floricultores Nipones alcanza a 150 hectáreas, de los cuales 40 hectáreas son de propiedad de los que lo cultivan, y todos están situados en o alrededor de la ciudad de Buenos Aires. El capital invertido en esta industria llega a pesos 1.400.000 y la producción del año se estima en 1.200.000 pesos. De la extensión cultivada mencionada, ha sido utilizada en el curso de este año unos 60.000 metros cuadrados para los invernáculos, parte esencial del trabajo, en donde cultivan las plantas y flores finas y delicadas. Para el año próximo tienen ya preparados hasta 80.000 metros cuadrados, es decir, un aumento de 20.000 metros cuadrados. Estas nuevas instalaciones les cuestan más de 163.000 pesos, y hablan por sí solos el estado floreciente del gremio.

Principales productos

Para darnos una idea concreta de la magnitud de los trabajos de nuestros floricultores de Buenos Aires, detallamos a continuación la nómina y cantidad de sus principales producciones:

Flores sueltas: Claveles, 700.000 plantas; gladiolos, 6.000.000 Bulbos; y Crisantemos, Dalias, Alverjillas, Rosas, Cala, etc., en grandes cantidades.

En macetas: Clisamen, 70.000 plantas; Rosas, 10.000; Azaleas, 1.200; Tulpanes, 15.000; y cantidades de Cerasus Japónicas, Jazmines, Orquídeas, Glicinas, Geráneos, Malvones, Helechos, etc.

JIRO HONDA & Hno.
Importadores de Artículos Generales del Japón
MORENO 1320 BUENOS AIRES
U. T. 38 - Mayo 2718

K. KATO y Cia.
IMPORTADORES
PERU 677
U. T. 33 - Avenida 0291

SALSA JAPONESA
TIPO INGLES



NUEVA Y DELICIOSA, MAS QUE OTRA

SAZONA TODA CLASE DE MANJARES

PRUEBELO

Shichitoku y Cia.
BALCARCE 1471
U. T. 33 - 4887

Instituto Médico "BROWN"
BLENNORRAGIA - PIEL - SIFILIS
Análisis de sangre, orina y esputos, Rayos X, Diatermia
CONSULTAS \$ 2.- ABONOS ECONOMICOS
ALMTE. BROWN 1039 BUENOS AIRES

B. TAKINAMI
IMPORTADOR
Casa establecida en 1905
VICTORIA 733 - U. T. 38-3413 - BUENOS AIRES

SEMILLERIA
Juan Calé & Cia.

CASA MATRIZ
123 - PUEYREDÓN - 123
U. T. 47, CUYO 0965 y CUYO 0966
COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3176
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425
U. T. 47 Cuyo 0998-C T. 1106, Centr

LA MAISON SATUMA
Objetos de Arte y Antigüedades
ESMERALDA 1080 U. T. 44, Junqui 4392

PIDA SIEMPRE
MARCA KANEBO
PARA TEJIDOS

FAURE & Cia.

各
種
入
販
賣
球
根

Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de
BULBOS
PLANTAS
SEMILLAS EN GENERAL
PAPAS
VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 660 - 68 BUENOS AIRES
U. T. 1714, Avenida

GUIA JAPONESA DE BUENOS AIRES

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616. — U. T. 33 - 1452.

INST. CULTURAL ARGENTINO - JAPONES: Viamonte 1435.

ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840. — U. T. 23 - 4893.

COMPANIA DE VAPORES O. S. K., Cangallo 462. — U. T. 33 - 1051 y 1052.

Círculo Japonés de Horticultura en la Argentina Estación BURZACO, F. C. S.

Asociación de Floricultores Nipones en la Rep. Argentina Esmeralda 1365 Buenos Aires U. T. 44 - Juncal 7359 y 6058

SADAO HATTORI LINIERS 649 U. T. Loria 45 - 3218

KATSUDA y Cia. MEXICO 1474 U. T. Mayo 38 - 2312

H. KATO Fábrica Japonesa de Seda HERRERA 2097 y 211 — U. T. 21-1841

J. KOMA Representante de Mitsui Bussan Kaisha, Ltda. Toyo Menka Kaisha, Ltda. SARMIENTO 470 U. T. 33 - 8001 y 3002

A. HANAFUSA Representante de Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda. FLORIDA 225 U. T. 33 - 5469

S. YAMADA y Cia. MORENO 2039 U. T. Cuyo, 47 - 4354 y 4405

Z. AMARI K. YASUNAGA RECONQUISTA 336 U. T. Retiro, 31 - 5963

B. HARA y Cia. BELGRANO 1470 U. T. Rivadavia 37 - 6614 U. T. Mayo 38 - 2438

B. TAKINAMI VICTORIA 733 U. T. Mayo 38 - 3413

JIRO HONDA y Hno. MORENO 1320 U. T. Mayo 38 - 2718

CARLOS C. ISCHY CORRIENTES 222 U. T. Retiro 31 - 5737

S. YOKOBORI Representante de FUJISAKI y Cia. SARANDI 1309 U. T. B. Orden 25 - 7243

LA MAISON SATSUMA K. Yokohama ESMERALDA 1080 U. T. Juncal 44 - 4392

IIDA y Cia. Ltda. (Takashimaya) RODRIGUEZ PEÑA 162 U. T. Mayo 38 - 3419

S. ANDO y Cia. B. DE IRIGOYEN 143 U. T. Mayo 38 - 1402

S. TSUJI BALBARCE 682 U. T. Avenida 33 - 2744

KANEBO JUJUY 136 U. T. Cuyo 47 - 2048

TAM, HUBMAN y Cia. Representantes de F. KANEMATSU & Co. Ltd. JUJUY 136 U. T. Cuyo 47 - 5823

T. SUZUKI Representante de G. Kato y Cia. (Kobe) BARTOLOME MITRE 2224 U. T. Cuyo, 47 - 5605

K. KATO y Cia. PERU 677 U. T. Avenida 33 - 0291

T. MURAI MAIPU 463 U. T. Retiro 31 - 3189

S. OMURA SAN MARTIN 235 U. T. Avenida 33 - 2683

Munetada Uyematsu de la firma DAIDO BOEKI KAISHA LTD. c/o BARRELL - WARBURG S. A. C. CORRIENTES 222 U. T. 31 - Retiro 3333

K. ANNO The National City Bank of New York BME. MITRE 502 U. T. Avenida 33 - 4031

亜市然丁時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO Redacción: USPALLATA 981 U. T. 23, Buen Orden 7081 BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un Mes \$ 1.00 Tres Meses " 4.00 Seis Meses " 8.- Un Año " 18.-

PERFUMERIA la japonesita FANTASIAS BAZAR NOVEDADES

THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK Bmé. MITRE 502 esq. San Martín U. T. 33-4031

OSAKA SHOSEN KAISHA Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

大阪商船會社指定 三等乗船切符仲次所 森川塩澤商店

北支自治の真因

世界平和の軟風に誘はるべく極東の空に雲行きは旭日の旗、其は今や蔣介石独裁國民政府の批政下、

北支五省自治運動の萌芽は世界的不況、昨年の大旱害、今年の水害等によつて極度の打撃を受けた農村に根を打つてゐる。

此の財政政策は表面は金權の中央集権であつても、事實に於ては蔣介石の獨裁、國民政府一部要人の私利獲得を意味するものである。

北支五省自治運動の萌芽は世界的不況、昨年の大旱害、今年の水害等によつて極度の打撃を受けた農村に根を打つてゐる。

如しを約言すれば北支五省自治聯盟組織の目的は農村經濟の崩壊を防ぐこととする。

昭和十一年度徵集定期書務取扱ニ関スル件

昭和十一年度徵集定期書務取扱ニ関スル件。昭和十一年一月三十一日。日本帝國領事館。

在留申告書

在留申告書。昭和十一年一月三十一日。日本帝國領事館。

在帝國外徵集定期額

在帝國外徵集定期額。昭和十一年一月三十一日。日本帝國領事館。

LEGACION DEL JAPON. CALE LAURO MULLER 2014. MONTEVIDEO. CONSULADO DEL JAPON. CASILLA 607, BUENOS AIRES.

東阿問題に關して 全面的解決を計るべく 英伊会商再開か 佛政府も協力せん

(ハリイ廿日) 伊本利は聯盟各國の對伊經濟制裁に抵抗するため国内に於ける制裁國側の商品を示イコソトするの外、聯盟の對伊制裁力を破壊すべくあらゆる手段を盡して飽達闘争する覚悟である。ローマよりの報道は「青」に報じてゐるにも拘はらず、巴里に於ける觀測では、伊工給争を平和的に解決を計らんがため、英、伊兩國会商再開を希望するムツソリーニ首相の意向は日々昂じつゝあり、それが爲め近々の内にその下準備に英佛政府間に交渉が行はれると云はれる。

十万の將卒に 兵役免除

(ローマ廿日) ムツソリーニ首相は陸相は今回十万の將卒に對し三ヶ月前兵役を免除する旨布告したが、其の目的とするところは聯盟の對伊經濟制裁に當面した伊本利が国内産業の發展を計るため三ヶ月間の兵役免除をふし再び兵士等をして各々農業工業に従事させんがためである。

伊派遣軍 總司令官の更迭

(アスマラ廿日) 東阿遠征伊軍總司令官デ・ホーノ大將は十九日の老齡の故を以て去る十六日現任を被免、本國へ帰還の上は元帥に昇進に決したが、後任に命じられたピエトロ・バドクリオ大將の着任する迄の總司令官の代理をアゲグランドに於て、伊北軍司令官サンチ

工國皇帝親しく 病傷兵を御慰問

(ハラルセ廿日) エケオピア皇帝ハイレ・セラシエ陛下には何等の御予告もせられず昨夕突然御自動車にてケケガエリ当地に御到着。參謀長御同道にて陛下には親しく一々病傷兵を御慰問。二時間余り當地に御停車とせられせられ戦線に御視察後再び自動車にてテイレダワへ御出発遊された。皇帝はテイレダワに御待ち申上げてゐる飛行機に御登乗、二分本朝アゲスアベバへ御帰還される予定である。

敵の集中陣地に 伊空軍猛爆撃敢行

(アスマラ十九日) 確報に依れば伊空軍の甘嶽は本朝アハハラ等及びマイシオ谷方面敵陣地に對し二時間ほどに亘つて空襲を敢行したが、約二万に近き軍集中地に加へた機関銃射撃や爆撃やうら、軍

學生團を中心の 埃及獨立運動拡大

(カイロ十八日) 學生團を中心とする埃及獨立運動は依然鎮靜に至らず、不穩の空氣は全國に波及するに至つた。十八日正午より學生示威運動はカイロ市内広場に集合し英帝國主義の打倒を絶叫して氣勢を挙げた。國民大會も隨所に行はれ市民軍は何れも祖國埃及をイギリスの獨裁から解放するためには一命を投げて出で闘争する旨宣誓する熱狂ぶりだ。カイロ全市は戒嚴令状態下に在り警察隊は市中の要所に警戒して嚴重取締つてゐるが、示威團は修正を白領して容易に退散せず、警察隊は特に装甲車を隊集中に突入させて追ひ散らす作戦に出でゐる。アレキサンドリアでは七百名の埃及人警官がホーア外相を殺せ、スーダンを確保せよと絶叫し、あがらう暴徒の大通りを示威行進したと伝へられる。

購買部御案内

辨答 各位益々御發展之段奉賀候、陳着手而より本組合に於て計畫中ありし購買部も諸賢の御援助の下に愈々具體的的活動に入り、左記の通り発売開始候同種御利益用被下度此段御案内申上候 敬具

品目	數量	定價
一 アンニヤコ	十キロ	五、〇〇〇
二 アンニヤコ	全	九、〇〇〇
三 アンニヤコ	全	一〇、〇〇〇
四 アンニヤコ	全	〇、五五
五 アンニヤコ	全	六、〇〇
六 アンニヤコ	全	四九〇
七 アンニヤコ	全	二四〇
八 アンニヤコ	全	一八〇
九 アンニヤコ	全	〇、四六

但し御注文は山田忠重氏及び最寄りの役員へ電話にて御願申渡
昭和十年十一月廿三日
在墨本人染物洗濯同業組合
組合員各位

◎皆様お待ち兼ねぬの御正月用山田が着きました
債銀・貝桂 鯨ほまれ煮其他▲正月債銀は十二月廿五日迄御注文下ろ
市内ヤカフコ街七七。だるま亭 松田清市
H-T-33-330-243

!!! 劇惨 選挙

血F終つたコ州再選挙

コルドバ州上下院議員、知事、副知事選挙は既報の如く三日施行され大勢はU.C.R. (ウニオンシビラダ) (党) 党員有利であつた事は既報の如くであるが、十七日オリブエロの...

事件は午前六時五分同此U.C.R. 党部長の宅前に於て七台の自動車にコルドバ市より乗りつけた。約百名の同党員が下車した。官憲が各めだしてはるに始まり、同官憲は兇犯の放つた一発に即死...

之に同じ前大統領現U.C.R. 党アルベール博士は倍々。斯る事件が發生したものは甚だ遺憾な。兇犯の官憲は之に指令を發した上官等の不徳義心の機嫌と云ふのだ。U.C.R. 党は州政府に對し、國家民主黨の手死...

二、四〇八キログラム、穀收穫高三四九一三噸、であつて前期に比し收穫面積は三六七〇エクタラスの減少を認めてゐるが、收穫可能面積に於ては殆んど同じ、收穫高に於ては一四〇三噸の増加を見せてゐる。斯くの如く收穫から見れば...

米 本年度は好調 今迄にいい成績

農務局長收帳統計局は十八日一九三四年一三五年米作状況を發表したが、其に依れば收穫面積合計一五、四四〇エクタラス、内收穫可能面積一四、五〇〇エクタラス、一エクタラス平均收穫高...

妙齡の文流飛行家 大西洋横断後 武市を訪問

リオデジャネイロ十八日發電によれば去る十三日カール・ナル同大西洋横断を飛行して世界を驚かせたニラジ、ランドの文流飛行家ダン・パラン嬢(廿五才)は廿二若くは廿三日リオデジャネイロ出...

武州知事選挙開票結果

十一月三日舉行された武州上下院議員、知事副知事選挙投票は十八日ラプラタ市に於て開票終了した。知事選挙に關する開票の結果は、左の如くである。國家民主黨の...

INAL VS HA-28 淋病梅毒治療代は全治後後項きます 肺結核新療法 月十ペソ私の便法あり 婦人科 各科専門医十名

SASTRERIA TORRO SARMIENTO 654 U.T. 35 LIBERTAD 1392 トーロ高等洋服店 品質本位、仕立入念 八十五ペソより各種 此の広告の扱、御持多、 方は一割引致し下す

皆様の御引立を願ひます 会席仕出し 日本料理 千鳥 市内パルマルエ行一四八一 U.T. 三三、カ、四八八七 *折詰者御致し下す

LUZURIAGA 40 取次販賣 蔵田直吉 書籍並雑誌 電話 23-0384

野間熊次大十郎 帝國承道俱樂部 カルロスカルボ街一五五 U.T. 二二、三、六六八〇

UNIVERSAL ESCUELA DE BAILES 十曲一ペソの回数券制度 多数のダンスは まじの家庭の娯楽 C. PELLEGRINI 210

Dr. Fidel D. Albertoni 護士 民軍商事 遺産相続 應接時間 午後四時一六時 GRESA街二九六六 U.T. 四四、〇三二五

天皇陛下宮城に還幸

(東京廿一日) 御召艦北畝、メインマストに錦旗懸し横濱に入港するや皇礼砲齊放。天皇陛下は午前九時廿五分御退艦、御召艦にて梓橋へ御上陸。皇座敷の奏樂禮に九時五十分発の御召列車にて午前十一時東京駅御着。皇座敷下御便廣幡大元、皇太后陛下御便入江大夫、在京皇親各殿下、諸御僚その他文武官の奉迎を蒙り、御召自動車にて近衛師團、在野軍人、市民諸列奉迎禮に十一時十分宮城に入りせられ給ふ。皇座敷下は皇太子殿下、内親王殿下、伴々御車寄近、近衛出迎へ遊したと奉承する。

北支自治運動に因し米国の第三満洲国

「建設運動と見て」

(東京廿一日) 北支の自治宣言を前にして早くも英米一部向は日本の支持による政權独立ありとの見地より九国条約を援用し日本に法意を喚起すべしとの議が行はれて居り、概中アメリカ政府は北支自治運動は日本指導の第三満洲国建設運動と見て事態を重視し対日抗義を行ふべしと傳へらるるが外務省も左の見解だ。

(北支自治運動は国民政府の施政下で遂行され北支民衆が民衆の手に政治を得んとする民衆運動で何等日本は関知しない。

(自治政權は行政上商業政府より分離せんとし領土的に支那より離脱せんとするものであり故

別子銅山出火事件 坑夫百廿五名皆無事

(松山廿一日) 住友別子銅山立川山銅山坑道内の出火事件は発見と同時に坑道の入口を閉鎖し消火に努むる一方四十名の決死救援隊を坑内に送つた。廿分間片して鎮火、入坑中の坑夫百廿五名は何れも無事であるを得た。

支那人暴徒致十名 新嘉坡で邦人病院襲撃

(新嘉坡廿一日) 在留支那人暴徒數十名が廿日午後八時ウイクトリアの邦人病院を襲撃、窓硝子を破壊して逃げ去つた。

軍艦全獲 哈尔濱通過

(哈尔滨十九日) 軍艦全獲六時廿分着、当地に泊後滿洲里經由倫敦へ

労働間の交渉決裂 川崎汽船航路

(大阪廿日) 運搬家日本海運組合

の手を更じ待遇改善を本社に要求し、かつ川崎汽船船員側は廿日神戸川崎汽船本社で合社側と最後の折衝を行つたが遂に交渉決裂したので大阪、名古屋、横濱に渡泊中の同社所属の六隻の汽船指令を容するに至つた。之のため二十日午後二時大阪港出帆の予り航路は急いで出帆を停止、他の各船も續々停泊する事になり航行を大化するに至つた。

CLINICA MEDICA GANGALLO
CALLE CAN GALLO 1542
Dr. Alberto Godol

淋病 注射並に電氣治療、尿便分析
梅毒 皮膚病、ネオサルバルゲン
六〇一、九一四号療法、血液検査

診察料三ペソ 午前九時—十二時
午後三時—八時

コレラ、子宮、卵巣の諸病一切
×光線、×寫真機、手術
心臓、肺臓、胃腸、レウマチス
電氣治療

RODOLFO V. PONS
ALSINA 631 U.T. 33-1880.

税関手續入
登録番号三三三六
迅速確實廉價は
永正日本人顧客同
下於ける定率出納
の際に御用命下さい

KEROFIX
PACHECO 3260 U.T. 51-3252

プランチヤマ、概カル
デーラ用のケマド
イラ、デケロセン安
價券、支払条件
良し、無代取付
各種ケマド、ラの
掃除機、整理、交換
至極、守備に一切引
受。六百軒の顧客
を有する、経理、乙人
経営の
ケロフィックス商会

松福堂菓子店
本店今更に肥後、移轉致し従
前の通り日本菓子製造販売
致し、下さり、信託の御用止
互に上りませ

市内タウアリ街五八。
松尾好一

松尾好一
松尾好一、松尾好一、松尾好一

松尾好一、松尾好一、松尾好一

松尾好一、松尾好一、松尾好一

那支るす裂分

北支五省、自治聯盟を結成
国民政府の統治から愈々離脱

(北平十八日) 河北、山東、察哈尔、綏遠、及び山西の五省は、国民政府の統治を基調に、自治聯盟を組織し、国民政府の統治から離脱するに決定した。新聯盟組織内容は次の通りと確固する。

(一) 河北、山東、察哈尔、綏遠、山西五省を連ねる自治聯盟を結成し、省政府を現行のまま、存続し、委員制度のもとに五省の大同盟を結ぶ。

(二) 政治外交上は、於ては西南政府委員に依り、名目上国民政府に對する地方機関たる地位を保持し、作事事實上自主的に行動する。

(三) 五省自治聯盟は委員制度により、委員は河北軍政當路要人及び在野元老を編成する。

(四) 五省自治聯盟は北平に置き、内政、外交、財政、軍事、司法、産業、鐵道、交通、教育の九部門を置く。

(五) 財政經濟に於ては完全に中央政府より離脱し、海關收入を始め、鹽稅、糖稅などの收入全部を留保し、北支民衆の福利増進を図る。

(天津十八日) 河北遼寧省自治政府は北支の關稅收入一億元、鹽稅約六千萬元、その他關稅約一億元を留保するに決したが、年額二億六千萬元の歳入を基礎に鞏固な政權が確立するのを見られる。廿日

自治政權成立宣言と共に準備委員會を任命し、具體的綱目を決定する。若くは委員会の旗幟は左の通りと確固する。宋哲元、韓復榘、商震、蔡慶純、溥作霖、萬福麟、殷汝耕。

軍縮會議は十二月六日 藤井駐英代理大使が十六日外務省への公電によれば、英蘭政府は軍縮會議を十二月五日より開催予定の四都合上十二月六日から開催に決定したとあり。

予算諸問題を中心に
政局緊張を示さん

(東京十八日) 陸軍大演習陪觀のため各閣僚が西下中であつたため、中央政局は頗る閑散を極めた。十六日東京した首相に、各閣僚も続々帰京する事にあつたため、政府は予定通り廿二日午前十時より第一回予算閣議を開いて高橋蔵相より大蔵省議に依つて決定し

たる査定原案の説明を取扱する事にあつた。而して来年度予算編成に當り最も問題視されるのは、(一) 滿洲國治安の現状並に滿洲國境の紛争、北支の情勢等に鑑みての陸軍予算、(二) 海軍予算會議の將來の見慮しの海軍予算、(三) 如何に按配するかのであるが、此の外にも大蔵省で決定を留保される。

(一) 内務省の東北交付金問題
(二) 農林省の農村更生助成基礎問題
(三) 文部省所管の義務教育費國庫負担金の問題
(四) 商工省所管の高工中央金庫設置問題

等が懸案として政治的解決を委ねられてゐるのである。諸問題を中心に一般政局は依然緊張し來るであらう。

郷誼之助男推薦する
伯國商業會議所名譽會員に

(東京十八日) 日本商工会議所では、正午より東京會館で廣伯經濟使節一行の歓迎會を開き、平發を共にした。席上平發氏は同會議所長をブラジル商業會議所の名譽會員に推薦する旨の推薦状を會頭まで傳達したので、郷誼之助會頭は直ちにブラジルの商業會議所に、謝電を發した。

<p>JUGUETERIA TORRO CORRIENTES 635 U.T. 31-RETIRO-3754</p> <p>玩具御買求のは 原價在庫品賣賣の ト、口 玩具店</p> <p>日本製玩具あり 所甲乙次第型録直呈</p>	<p>!!! ぞか如に見一同百</p> <p>皆御自身で御試し、キマッ 響踏教技所御説教として 此の廣告は御持参の方 には無料でお授け若くは練習 の御相手致します。この好 機を初回して正しくバイレ を改良アマデミアで サリ、夕響踏教技所 カシゲ、サ、ムニヨス 女教師サ、ムニヨス</p>	<p>パイレス御存知でしたら練習は 是非、 サリ、夕響踏教技所 カシゲ、サ、ムニヨス</p>	<p>遅くし、思ひます、早ふく午取 早く上品なパイレス習ふには サリ、夕響踏教技所へ カンガ、サ、ムニヨス 初歩の方練習される方其々、直 にサロンで教授致します</p>
<p>玩具御買求のは 原價在庫品賣賣の ト、口 玩具店</p> <p>日本製玩具あり 所甲乙次第型録直呈</p>	<p>應用美術</p> <p>カ、店設計施エ、オントレリ、ア 店設計、廣信圖案、レ、ア、ア ランケオ、其、他、御、一、報、次、書、上 致、一、マ、ス、久、保、田、富、次 ピ、エ、ド、ラ、ス、街、五、七、二 U.T. 31-A.V. 5452</p>	<p>ENFERMEDADES DE NIÑOS DR. CAFFERATA Especialista del Hospital de Niños</p> <p>CONSULTA: Martes Pueves y Sabado de 15 a 17</p> <p>CEVALLO 664 U.T. 38-5468</p> <p>小兒科專門 ドクトルカフエラタ</p>	<p>齒科医、藤、の、御、相、談、に 原、一、と、す</p> <p>日本齒科 山本実雄 醫學士</p> <p>應、接、時、同、午、前、八、時、午、後、十、時 市、内、ウ、ン、ベ、ル、ト、リ、三、街、一、九、五、九 テ、ル、ノ、ン、ト、リ、三、三、一、〇、五、四、二</p>

明日開催の大運動会

日合並に日本小学校聯合大運動会は別記廣告の如く愈々明日廿四日(日)午前十時よりスーネスのスタジアムに於て開催される事と決まりました。

伊藤武官の後任 花田海軍中佐に決定

亞同駐在海軍武官伊藤大佐の後任として今回海軍中佐花田行武氏が亞同駐在に任命されたが、同氏の承認及び伊藤武官帰朝の期日は未だ決定してない。

柔道場開きは 十二月一日と決定

柔道五段熊沢太十郎氏の道場は其後諸般の準備全く済み、予て放棄中であつたドメック・カールシア提督並に山崎公使の寓居に此の提督贈り道場内に掲げられるに至つたので各方面の後援者及び其他の人士を招き愈々十二月一日第一日曜日より午後三時より開場式を挙げて開く事と決つた。因に当日ドメック・カールシア提督、山崎公使、寺嶋領事、伊藤武官等臨場される筈。

將來の傳道師 檜山新吉君

在亞日本人染洗同業組合にては予てより計画中であり、購買部を設け、愈々積極的活動に入る事とあり先づ三頁掲載の如き組合購買部互同業組合員に發賣開始した。▲山岸新吉氏 近々此の啓

日本庭球俱樂部 本年度總会

来る十二月一日(日)午後四時より晴雨に拘らず、スーネスに於て日本庭球俱樂部は本年度總會を開き、是時より選挙士トナメントの優勝者及び式を挙げる事と決つた。其が選挙士トナメントの優勝者次の如し。A組 野野一氏 B組 本野 西人 C組 飯野 夫人(以上シモン) D組 飯野 天(ダブル)。

染洗組合購買部 發賣開始

▲比嘉島島氏 バイアブランカより昨日二日出向來返武 ▲電報誤送 熊沢太十郎氏 ニ三六六八。 ▲死亡 新沢清徳氏 夫人十月廿日午前一時余ヤアコに於て死去。

御泉内

来る十一月廿四日(日曜日)午前十時よりスーネスのスタジアムに於て日合並に日本小学校聯合大運動会を開催致します。当日は何卒御家族御同僚御友人御訪合せて賑々しく御來會被下板御案内申上ります。

本年度の主な競技は左の通り。その他は例年の通りであります。公使盃、一千米徒歩競争(大人) 公使盃、四百米、(日本小学児童) 本年新入生の領事盃、八百米リレー(各校男、西人、女、西人) 日本小学校とブルサッコ小学校児童の対校リレー。 日合長盃、四百米リレー。 在亞邦人各園林及組合の代表選手。 實業盃、日本小学校児童対抗リレー、八百米(各級より男、二名、女二名) 昭和十一年十一月廿一日 在亞日本人会 各位

MEDICINE 28-SUPAC

▲電氣治療科 ▲X光線科 診察料 三ペソ 診察 午前九時—十二時 午後三時—八時 日曜祭日は午前だけ

婦人洋裁所

御平常服から各種高級の御仕立に至る迄精々入念迅速に調製致します。 新宅イシ アルシナ街一七〇五 四十三八—四八四二

新案BEST印

プランチヤ織並にセントリフが製作販賣 製作人 高橋秀雄 外交員 山田忠重 K.O.S. 1-029x Canal 4x38 カライ街三二四番の角

日本食料品新着荷

上等亀甲万醬油 櫻海老 厚板昆布 鯉節 煮干昆布 鮭 鱈 鱈(樽入大) 生鮭 鱈 鱈(樽入大) 正花標印 緑茶・メン調・干瓢・干麩・干若布・七福豆・浅草海苔・干連根・干切葱・上等煎子 化粧品 白色明色美顔水・年代回春油・小粒仁丹・中將湯。 ▲常備品 乾花(強五ペソ) 品質優良 配達迅速。 スアレス街二三〇。 中川商店 四十二一〇六八九

GRAN BAR COLON DE MANOLO GOMEZ

御酒。 其他の御飲料 品質本位 正真正銘保証付 午後三時より開場。 エテ用幕・タンゴ・チヤズニ組のオルケスタは毎夜二時迄演奏致します。 グラソバー L.N.ALEM.622 U.T.31-1828

JULIO LITZKY 第二療養所医師 肺臓・心臓 胃腸・喘息 呼吸器 診察 午後三時—五時 時間 午後三時—八時 ALSINA 2474 U.T.47-5329

井物一品料理仕出し 出度御給札の札を御注文に 應じます。 松田清市 市内ケヤカフコ街七七〇。 四十三三(スエ)二四三



満蘇の國境不安

日ソが本當に衝突し得る何程か... 聯部の公の演説や聲明に、恰かも版で據したやうに、若し日本が...

假令へは今年初めにモスコウに前かれた第七回ソヴェート大会に於て、首相モロトフは、極東六...

緊固せらるる必要を生じ云々

要するに滿洲部はお互に相手次第などとしてゐるのだ。これだけ切...

河川が國境となつてゐることは先づ明確であるが、内蒙と外蒙との...

その不法越境者は、ふんど、十

六頭の畜畜であつた。家畜といつても、故し飼ふものだから、草を...

家畜十六頭が越境したといふ通知に接して、滿洲国の役人は飼主...

BAR RESTAURANT ASTURIAS BUENOS AIRES CORTON, GOMEZ HNOS. 25 DE MAYO 299 Esq. SARNIENTO

日本建築 建築 大工指物師 山本玄

自宅出張撮影 複製引伸し 寫真師 佐藤貞則

御下宿 末廣館 尾崎幸千代

プエラスアイリス アスツリアス

MASAJISTA JAPONÉS 日本式マッサージ 山田忠重

時計の修繕は 守屋

味噌醬油製造販賣 下門正一

RESTAURANT PAC A.V.P.R.SAI P

CLINICA MEDICA CANGALLO
 CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su dueño
Dr. A. GODEL

最新式獨乙療法

淋病——根治療法
 梅毒——六〇六号、九一四号
 婦人病心臓胃腸 各科専門
 肺腎臟神経系統
 ◎日本人方には初診無料

X光線 デアテルミ、血液検査
 診察日 自午前九時 至 午後三時
 自午後三時 至 九時
 日曜祭日は午前中

DR. E. BULJEVICH
 BDO. DE IRIGOYEN 1404
 U. T. 23 - (B. O.) 0279

無痛歯抜 ニベソ
 セメント充填五ベソ
 金入歯 拾五ベソ
 金入歯 拾五ベソ
 総入歯 六拾五ベソ

診察時間
 午前九時より
 午後八時まで

CAFE JAPONES
 de **K. UCHINO**
 LAS HERAS 667 TUCUMAN



カフェ
 ハポネス
 内野清

T. Yamada Masajista Japonés
 CONCORDIA 4778
 U. T. Villa Devoto 1226

GRAN "EL ASAHI"
 TALLER de MIYAZONO Hnos.
 Casa Matriz:
 CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
 Sucursales:
 BME, MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
 RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, CABALITO 4738
 BUENOS AIRES
 CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46
 SAN FERNANDO, (F. C. C. A)

TINTORERIA "BOTAFOGO"
 DE **K. FUNAI**

Teñir trajes y vestidos \$ 8.-
 Planchar trajes " 2.-
 Sombreros " 0.70

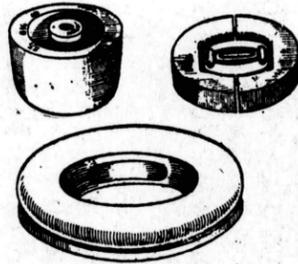
CONSULTAR PRECIOS EN LAS MISMAS
 Salón de espera

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, MAYO 774
 Suc. Sarmiento 1900 - U. T. 47 (Cuyo) 0984

TALLER GRAFICO NIPPON
 SANTIAGO DEL ESTERO 975
 U. T. 23 - 7864

西文活版印刷
 便箋、封筒、名刺
 其他各種
 技術優秀、迅速確實
 價格低廉
 電話にて御一報次第
 参上致します
 ニッポン堂印刷所
 北川 稔

LUIS GORI Hnos.
 LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕事の
 上り下りは型の手懸
 に依ります
 仕事を上中にふさる
 には良い型をばねは
 はふりませぬ
 弊工場はチントレリア
 マテラコラ、アルカロ
 一木製流行型のある
 うりゆき型を最安の市
 價で供給し、田舎から
 の御注文にも應じます

"CAFE TOKIO"
 de **M. K. Miura & Cía.**

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191
 Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

豆腐、こんにやく
 製造販賣

多少に不備配達致します
 松堂秀正
 市内カリフォルニア街二一八四
 電話(三三)バラカス 一四〇一

かまぼこの
 御注文は村武へ
 原料精選
 味は良くて
 値段は安い
 御入用の節は電話で

Calle GENERAL URQUIZA 1979
 U. T. 61 - 2507

Café JAPONES
 de **Justo Fujita**
 CHIVILCOY (F. C. O.)
 U. T. 483

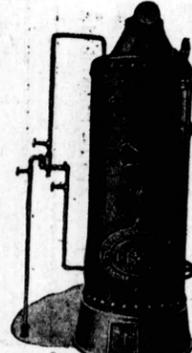
CAFE y CERVECERIA
LA "SATUMA"

有水武二
 久松純雄
 竹内武義
 加藤吉隆

General HORNOS 54
 U. T. 23 - 0526 BUENOS AIRES

CALDERA LOOKOUT
 De Construcción Vertical y Horizontal

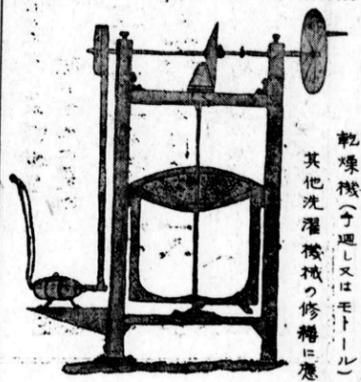
ALFA-LAVAL S. A. CENTRIFUGA ALFA
 Accionada por Motor Eléctrico




世界に名を博する
 アルファ印洗濯器
 チントレリア経営の日本人
 諸君に御薦めいたします
 服地の損傷皆無
 時間の節約
 最小限度の労費
 その他あらゆる奥に於て理想的
 であります。市内有数のチント
 レリアで御用せられ多大の好評
 を受けて居ます

CHACABUCO 599 U. T. 37, RIV. 4300 - 4302 BUENOS AIRES

TALLER MECANICO A. MENDEZ
 CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1103



カルボンナフタ又はガス汽鐘
 乾燥機(手廻し又はモートル)
 其他洗濯機械の修繕に應ず